

**REALice<sup>®</sup>**

*Le No.1  
d'économie d'énergie  
pour  
patinoires.*

Partner of



## Realice system



### ***Economie d'énergie et meilleure qualité de glace***

La 2ème génération améliorée du système Realice bien connu est livré en 2 partie; la buse avec 2 capuchons et l'unité de base en 3 modèles r4x, r6x et r10x. La buse est utilisée pour la construction de la glace et pour la maintenance, l'unité de base pour le traitement de l'eau avant le remplissage de la surfaceuse.

### **Température abaissée de l'eau traitée**

La température de l'eau traitée avec le système Realice est de moins de 20°C (eau froide).

### **Température de glace plus élevée**

La température de glace peut être montée de 1 à 2°C avec l'eau traitée Realice.

### **Réduction de la consommation d'eau chaude**

L'utilisation d'eau traitée Realice réduit fortement l'utilisation d'eau chaude lors du nettoyage de glace.

### **Qualité de glace améliorée**

La glace faite par l'eau traitée Realice devient meilleure, plus rapide et plus durable.

### ***Economie de 10 000 Euro***

Température de l'eau abaissée dans la machine, température de glace plus élevée, cela diminue le travail de refroidissement des compresseurs, ce qui prolonge leur vie et apporte une économie en énergie et argent. (jusqu'à 10'000 €/par an).



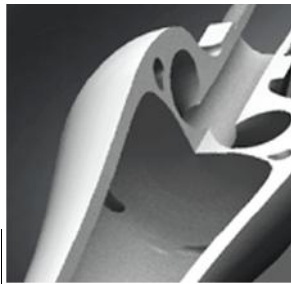
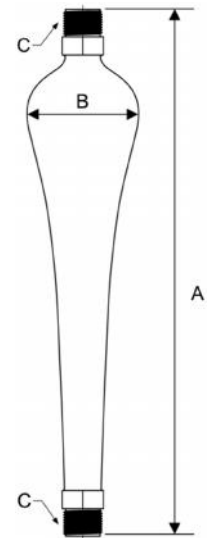
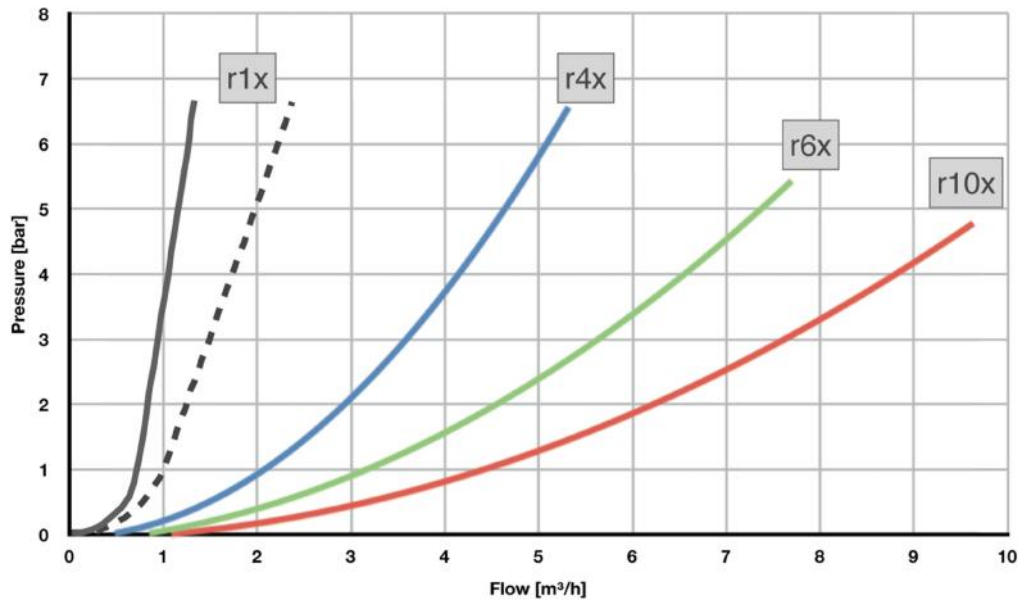
### **Viscosité plus basse**

Le système Realice baisse la viscosité de l'eau, ce qui rend un meilleur flux même avec une température plus basse.

### **Réduction de dépôts de calcaire**

Realice change le calcite en aragonite ce qui réduit le calcaire sur les surfaces. Le matériel a une plus grande longévité et le nombre d'entretien diminue.

[www.realice.se](http://www.realice.se)



	r1x	r4x	r6x	r10x
<b>Pression max. @ 20°C</b>	16 bar / 232 PSI (PN16)	16 bar / 232 PSI (PN16)	16 bar / 232 PSI (PN16)	16 bar / 232 PSI (PN16)
<b>Flux normal @ 4 - 5 bar</b>	1 - 2 m³/h 264 - 528 gal/h	4 m³/h 1057 gal/h	6 m³/h 1585 gal/h	10 m³/h 2642 gal/h
<b>Température opérationnelle recommandée</b>	18°C / 64 F	18°C / 64 F	18°C / 64 F	18°C / 64 F
<b>Longueur (A)</b>	340 mm	558 mm	643 mm	726 mm
<b>Diamètre (B)</b>	106 mm	82 mm	96 mm	120 mm
<b>Poids</b>	0,97 kg 2,14 lb	1,27 kg 2,80 lb	1,43 kg 3,15 lb	1,89 kg 4,17 lb
<b>Connexion: (C)</b>	ISO 228-G1"	ISO 228-G1"	ISO 228-G1"	ISO 228-G1¼"
<b>Manomètre</b>	No	Yes	Yes	Yes

Rev.01 2011

## Installation



### *Realice r1x - Buse*

La buse Realice r1x est utilisée pour construire la glace et pour l'entretien et des réparations.

#### **Buse**

Connecter la buse Realice r1x au bout du tuyau utilisé avec le système vortex. Pour une économie optimale toujours utiliser la buse pour l'entretien, réparations ou pour refaire une nouvelle glace.

#### **2 capuchons**

2 différents capuchons sont à disposition avec un flux différent.

### *Realice r4x, r6x, r10x – Unité de base*

Installer l'unité de base r4x, r6x ou r10x près de la connexion de remplissage d'eau de la surfaceuse.

#### **Tuyauterie**

Joindre l'unité de base à la tuyauterie et la fixer au mur.

#### **Manomètre**

Utiliser le manomètre pour voir le max. de pression possible après l'installation du système Realice. Pour le bon choix de l'unité de base mesurer la pression dans le système d'eau avant l'installation. Voir aussi dans les instructions techniques pour plus d'informations.

## Instruction



### *Realice r1x - Buse*

#### **2 capuchons**

La buse Realice r1x, est livrée avec 2 capuchons pour un flux d'eau différent, utilise d'une part pour la construction de la glace et d'autre part pour l'entretien et les réparations. La buse développe un fin nuage d'eau qui permet de geler l'eau en couches. Pour un bon résultat tenez la buse vers le haut en angle de 45° et bougez-la de gauche à droite.

#### **Eau froide**

Toujours utiliser de l'eau froide moins de 20°C lors de la construction ou de l'entretien de la glace.

#### **Construction de glace pour la 1<sup>ère</sup> fois**

Utiliser le Realice r1x pour faire des fines couches d'eau et laisser geler avant de faire la couche suivante. Monter la glace à environ 10mm ou jusqu'à ce que la surfaceuse peut y rouler dessus.

#### **Réparation et entretien de la glace**

Choix entre les 2 capuchons pour un flux optimale de l'eau. Toujours laisser geler la glace en fines couches pour un résultat optimal.

### *Realice r4x, r6x, r10x – Unité de base*

#### **Eau froide**

Toujours utiliser de l'eau froide avec les unités de base Realice r4x, r6x, r10x ; moins de 20°C.

#### **Remplissage de la surfaceuse**

Remplissez la surfaceuse juste avant de nettoyer la glace pour un résultat optimal. L'eau traitée avec le système Realice garde sa consistance environs 24h avant de reprendre sa structure initiale.

#### **Vitesse de nettoyage**

Prenez le temps pour nettoyer la glace ; en dessous de 10min c'est trop vite pour un résultat optimal. Surtout dans les virages ralentissez. .

#### **Température de glace**

Avec l'utilisation de Realice normalement la température de glace peut-être élevée de 1 à 2 °C..

#### **Epaisseur de glace**

L'épaisseur de glace peut-être réduite d'environ 30mm, du à une glace plus dur et plus durable, avec de l'eau traitée Realice.

#### **Humidité**

Humidité optimal d'une aréna est de 50%.

# Garantie

---

## ***The warranty cover:***

- The product is warranted for 5 (five) years from the date of delivery.
- Watreco warrants that on delivery the product is free of faults in materials, manufacturing and function.
- Watreco warrants that the product is identifiable on delivery.
- The warranty covers all types of fault which may arise in normal use of the product.
- Under the warranty, Watreco or its representative will mend the damaged product or replace it with a new one free of charge.
- In the event of a claim under the warranty, Watreco's representative should be contacted in the first instance. Watreco may be contacted in the second instance.
- Watreco or its representative will decide whether the product is to be mended or replaced.
- Where the damaged product is to be replaced, the product should be returned to Watreco's representative for inspection in the first instance. The customer is to pay the shipping costs. The product may be sent to Watreco in the second instance.
- The replacement component will, in the first instance, be shipped free of charge from the warehouse of Watreco's representative, or from Watreco if necessary.

## ***The warranty does not cover:***

- Cases where the product has been changed, modified or opened.
- Cases where the product has not been used in accordance with the instructions.
- Cases where the product has not been installed in accordance with the installation instructions.
- Cases where the product has been used for a purpose other than that for which it was intended.
- Cases where the label identifying the product has been removed.
- Cases where the product has been subjected to pressure or temperature exceeding that set out in the instructions or the values stated on the product.
- Cases where the internal channels in the unit is clogged by particles in the water.
- Cases where the damage has arisen through external force such as hitting, bending or twisting.
- Damage which may arise to other property or persons due to the product or deficiencies in the product.
- Other costs which may arise due to the product or deficiencies in the product.
- Any costs, charges or taxes which may arise when replacing the product.
- Costs arising for removing and installing the product.